GRUNDIG

Musikschrank

KS 700

Bedienungsanleitung

Sehr geehrter Kunde!

Zum Kauf des GRUNDIG Musikschrankes beglückwünschen wir Sie und sind der Überzeugung, daß Ihnen dieser viele frohe Stunden bereiten wird.

Netzanschluß Sie dürfen diesen Schrank nur an Wechselspannungsnetze anschließen und können die vom Werk eingestellte Netzspannung von 220 Volt nach Abnehmen der Rückwand auf die bei Ihnen erforderliche Spannung umstellen. (Abschnitt „Umstellen der Betriebsspannung").

Ein- und Ausschalten Sie schalten das Rundfunkteil gleichzeitig mit dem Durchdrücken einer Bereichstaste ein. Wollen Sie ausschalten, dann drücken Sie bitte die auf der Skala mit „AUS" bezeichnete Taste kräftig durch.

Die Sendereinstellung können Sie mit dem großen Drehknopf rechts vornehmen. Der eingebaute Schwungrad-Antrieb ermöglicht, den Zeiger mit einem Schwung über die ganze Skala zu bewegen und bietet damit eine schnelle und mühelose Sendereinstellung. Unter Beobachtung des Magischen Bandes können Sie — auch bei zurückgedrehtem Lautstärkeregler — durch geringfügiges Hin- und Herdrehen des Abstimmknopfes den Sender exakt einstellen. Dies ist dann erreicht, wenn die Leuchtbalken möglichst weit ausgelenkt werden.

Der Kurzwellenbereich besteht aus den gespreizten 41 m- und 49 m-Bändern. In der Mitte des 49 m-Europa-Bandes finden Sie eine Marke für den beliebten Sender **Radio Luxemburg,** der sich wegen der Spreizung sehr bequem abstimmen läßt.

Die Lautstärke regeln Sie mit dem rechten Drehknopf links von den Tasten, wobei durch Rechtsdrehen dieses Knopfes die Lautstärke zunimmt.

Ferritstab-Antenne Zur Unterdrückung von Störungen frequenzbenachbarter Sender im Mittel- und Langwellenbereich dient die eingebaute Ferritstab-Antenne. Lassen Sie sich die Ferrit-Antenne von Ihrem Fachhändler auf besten Empfang des gewünschten Senders einstellen.

Klangregelung Mit dem linken kleinen Drehknopf, der sogenannten Klangwaage, können Sie die Klangwiedergabe Ihrem persönlichen Geschmack entsprechend einstellen. Um die hohen Töne stärker zu betonen, muß der Knopf nach rechts gedreht werden. Bei nach links verstelltem Regler kommen die Bässe mehr zur Geltung. Etwa in der Mitte des Drehbereiches ist eine Raststellung, bei der die Höhen und Bässe gleichmäßig stark wiedergegeben werden.

Zur Schallplatten-Wiedergabe

drücken Sie bitte die „TA/TB"-Taste durch.
Der eingebaute Plattenspieler ist mit einem Normstecker an der Buchse „TA" angeschlossen. Achten Sie auf die Hinweise in der zum Plattenwechsler gehörenden Bedienungsanleitung.

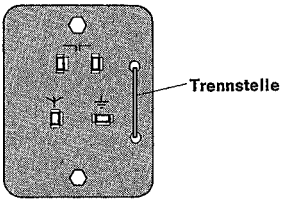
Tonband-Anschluß

Zur Bandaufnahme und -wiedergabe schließen Sie Ihr Tonbandgerät an die neben der TA-Buchse befindliche Normbuchse „TB" an. Es wird hierzu ein Kabel mit Normsteckern verwendet, welches gleichzeitig für Aufnahme und Wiedergabe dient. Bei der Wiedergabe von Tonbandaufnahmen ist die Taste „TA/TB" zu drücken.

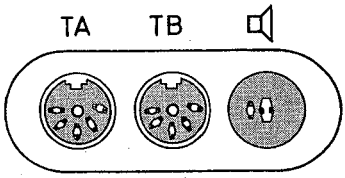
Anschluß eines Außenlautsprechers

Die leistungsfähige Endstufe gestattet den Anschluß eines niederohmigen, perm.-dynamischen Außenlautsprechers. Der Zusatzlautsprecher soll einen Anpassungswiderstand von ca. 5 Ohm besitzen. Die Anschlußbuchse finden Sie an der Rückseite des Schrankes mit „Zusatzlautsprecher" bezeichnet.

Antennenbuchsen bei abgenommener Rückwand



Anschlüsse für Plattenspieler (TA) Tonbandgerät (TB) und Außenlautsprecher an der Schrank-Rückseite



Antennen-Anschlüsse

Die Anschlußbuchsen für Antenne, Erde und den UKW-Dipol finden Sie an der Rückseite des Schrankes. In vielen Fällen werden Sie durch die sehr hohe UKW-Empfindlichkeit dieses Gerätes eine große Anzahl von Sendern bereits mit der eingebauten UKW-Antenne empfangen. In ungünstigen Empfangslagen, d. h. in bergigen Gebieten oder wenn Sie weiter entfernte UKW-Sender empfangen möchten, ist ein UKW-Außendipol von Vorteil. Dieser Außendipol ist dann nach Möglichkeit hoch und freistehend auf dem Hausdach zu montieren und mit seiner Breitseite auf den Sender auszurichten. Mit dem Außendipol kann außer auf UKW auch auf den übrigen Wellenbereichen empfangen werden.

Sollten Sie auf Grund der örtlichen Empfangsverhältnisse getrennte Antennen verwenden müssen, d. h. den Außendipol oder die eingebaute Antenne für UKW-Empfang und eine geschirmte Außenantenne für den Empfang auf den anderen Bereichen, so schneiden Sie bitte den Draht neben den Antennenbuchsen am Radiochassis durch.

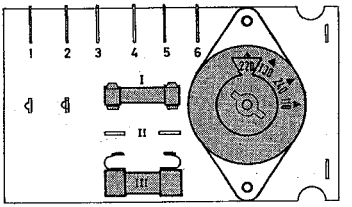
Zur Beachtung: Ihr Gerät besitzt die neuen Antennenanschlußbuchsen für Flachstecker (nach DIN). Die geeigneten Stecker sind über Ihren Fachhändler oder u. a. von den Firmen Roka, Stocko oder Hirschmann zu beziehen.

Ihr Fachhändler wird Sie gern über die Wahl und Anbringungsart einer Antennenanlage beraten.

Umstellen der Betriebsspannung

Der Spannungswähler befindet sich an der Rückseite des Radiochassis. Durch Drehen der Scheibe mit Hilfe eines Schraubenziehers oder einer Münze wird die richtige Spannung eingestellt. Bei größeren Spannungsumstellungen ist der Wechsel der Netzsicherung (die obere Sicherung links von der Wählerscheibe) notwendig. Bei Spannungen von 110 bis 130 Volt setzen Sie eine Sicherung von 0,8 A, bei 220/240 Volt eine von 0,4 A ein. Der eingebaute Plattenwechsler wird automatisch mit umgestellt.

Ihre eigene Sicherheit erfordert, daß Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor Sie die Rückwand entfernen.



Spannungswählerplatte
am Radiochassis

1—2 Netzeingang 110 . . . 240 V

5—6 Netzausgang 110 V
für Plattenwechsler

I Netzsicherung

III Heizsicherung (eingelötet)

Zur Beachtung

Ihr wertvoller Musikschrank darf sicher die gleiche sorgfältige Behandlung beanspruchen, die Sie auch Ihren Möbeln angedeihen lassen: Große Hitze oder Feuchtigkeit vermeiden. Stellen Sie den Schrank nicht direkt an die Wand, denn er braucht Luft zur Kühlung.

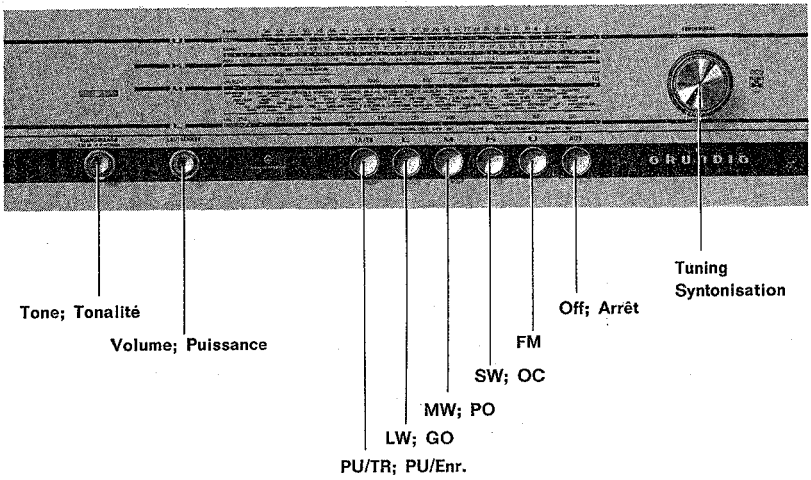
Achten Sie bitte darauf, daß Ihr Fachhändler die beiliegende GRUNDIG GARANTIE-URKUNDE und Kontrollkarte ordnungsgemäß ausfüllt.

TECHNISCHE DATEN

Stromart:	Wechselstrom (50 Hz), umschaltbar für 110, 130, 220 u. 240 Volt
Stromverbrauch:	Bei 220 Volt ca. 50 Watt; Plattenwechsler 6 Watt
Sicherungen:	Für 110/125 Volt 0,8 A; für 220 Volt 0,4 A träge — bitte niemals die Sicherung reparieren oder durch Draht ersetzen
Röhrenbestückung:	ECC 85 — ECH 81 — EAF 801 — ECL 86 — EM 87 2 x AA 113 — 1 Gleichrichter B 250 C 100 td
Skalenbeleuchtung:	Lämpchen, zylindrisch 7 V / 0,3 A
Kreise:	6 + 1 Rundfunk- und 10 UKW-Kreise, davon 2 (2) abstimmbar ZF = 460 kHz / 10,7 MHz, Ratiodetektor
Wellenbereiche:	UKW: 87 . . . 104 MHz Kurzwelle: 5,85 . . . 7,5 MHz Mittelwelle: 510 . . . 1620 kHz Langwelle: 145 . . . 350 kHz
UKW-Außendipol:	Verwendbar ist jede Dipol-Antenne mit einem Anpassungswert von 240 Ω
Ferritstab-Antenne:	Eingebaut, zur Empfangsverbesserung im Mittel- und Langwellenbereich, fest einstellbar durch den Fachhändler
Schwundausgleich:	Auf 2 Stufen wirkend
Klangregelung:	Klangwaage mit Raststellung in der Mitte
Lautstärkeregelung:	Gehörrichtig
Ausgangsleistung:	3 W (Musikleistung)
Schallplatten- und Bandwiedergabe:	TA/TB-Taste drücken
Lautsprecher:	1 perm.-dyn Superphon-Lautsprecher
Gehäuse:	Aus erstklassigen Edelhölzern
Abmessungen:	ca. 86 x 80 x 37 cm

Änderungen vorbehalten

Das Gerät ist störstrahlungssicher und entspricht den Vorschriften der Deutschen Bundespost.



Operating Hints

On Switch your set on by pressing the button of the required frequency range:

Frequency Ranges

L	=	Long Wave Band	145 . . . 350 kc
M	=	Standard Broadcast Band	510 . . . 1620 kc
K	=	Short Wave Band	5.85 . . . 7.5 Mc
U	=	FM Band	87 . . . 104 Mc

Volume Advance knob marked LAUTSTÄRKE to a suitable sound volume.

Tuning Select the desired station with the large knob SENDERWAHL.

Tone Adjust knob KLANGWAAGE to the best tonal quality (BÄSSE = BASS; HÖHEN = TREBLE).

Off When listening is completed, push button AUS.

Mode d'emploi

Marche L'allumage s'effectue en enclenchant la touche de la gamme d'ondes désirée:

Gamme d'ondes

L	=	Gamme Grandes Ondes	145 . . . 350 kHz
M	=	Gamme Petites Ondes	510 . . . 1620 kHz
K	=	Gamme Ondes Courtes	5,85 . . . 7,5 MHz
U	=	FM	87 . . . 104 MHz

Puissance Régler le son par le bouton marqué „LAUTSTÄRKE" à la puissance nécessaire.

Syntonisation Syntoniser l'émetteur désiré par intermédiaire du grand bouton SENDERWAHL.

Tonalité Ajuster à l'aide du bouton KLANGWAAGE la tonalité selon votre goût (BÄSSE = BASSES; HÖHEN = AIGUES).

Arrêt Pour éteindre, il suffit d'appuyer sur la touche AUS.

Connecting Sockets at the Rear

UKW-Dipol for the connection of an FM outdoor dipole antenna. In case two different antennas are used, cut the wire by the side of the receptacles. If necessary consult your dealer about the new antenna plugs fitting these receptacles (according to IEC standards).

Antenne for the connection of an outdoor antenna which ameliorates reception on SW, LW and MW.

Erde Ground Connection.

TA for the connection of a record player.
TB for tape recorder connection.
For playback of records and tapes depress button TA/TB.

lautsprecher ca. 5 Ω Any extension speaker with an impedance of approx. 5 ohms may be connected to this jack.

Voltages and Fuses

This receiver can only be operated from A. C. supplies between 110 and 240 V. It leaves the factory set to 220 V. For use on a different voltage, remove the rear panel. Turn the voltage selection disc (at the rear of the radio chassis) by means of a coin or a screwdriver to the desired voltage. Insert for 110/ 130 V a fuse of 0.8 A and for 220/240 V operation a fuse of 0.4 A into the holder on the upper left, beside the voltage selection disc.

When changing the voltage of the receiver, the voltage of the incorporated record player is automatically changed as well.

Caution **Always be sure to disconnect line cord from power supply before removing the rear panel.**

Les prises de raccordement

UKW-Dipol pour le raccordement d'une antenne dipôlaire FM (extérieure). Dans le cas où deux antennes différentes sont employées, on doit couper le fil de liaison situé à côté des douilles d'antennes.
En ce qui concerne les nouvelles fiches d'antenne ajustées pour ces prises de raccordement, consultez votre distributeur, si nécessaire.

Antenne pour brancher une antenne extérieure qui sert à améliorer la réception sur OC, PO et GO.

Erde Prise de terre.

TA pour raccorder un tourne-disques.
TB pour raccorder un enregistreur.
Pour reproduire des disques et des bandes magnétiques. enchlenchez la touche „TA/TB".

ıtzlautsprecher ca. 5 Ω pour raccorder un haut-parleur supplémentaire d'une impédance d'environ 5 Ω.

Tension-secteur et fuisibles

Cet appareil est prévu pour fonctionner sur courant alternatif 110 à 240 V. A sa sortie d'usine, il est mis sur 220 V. Si l'appareil doit fonctionner sous une autre tension, enlever le panneau- arrière, et tourner le disque sélecteur de tension (se trouvant à l'arrière du châssis radiophonique) sur la tension requise par l'intermédiaire d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis. Pour le fonctionnement sous 110/130 V, introduisez un fusible de 0,8 A, pour 220/240 V un fusible de 0,4 A dans le support se trouvant à gauche, à côté du disque sélecteur de tension.

La tension du tourne-disques incorporé est changée automatiquement en changeant la tension du récepteur.

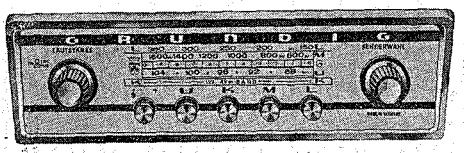
Attention **Débrancher l'appareil avant d'enlever le panneau-arrière.**

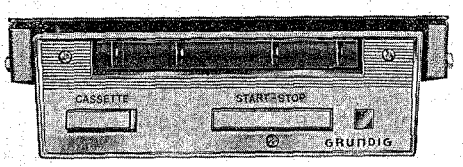
„Mit Musik geht alles besser . . ."

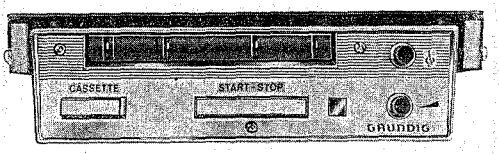
Auch das Autofahren! Anerkannte Verkehrsexperten haben festgestellt: Musik steigert die Sicherheit im Verkehr! Denn flotte Melodien halten wach. Lassen den Autofahrer nicht so schnell ermüden.
Da Sie mit dem neu angeschafften GRUNDIG Gerät bestimmt gut beraten wurden, sollten Sie der Weltmarke GRUNDIG auch beim Kauf eines Autogerätes Ihr Vertrauen schenken. Die entsprechenden Spezialausführungen hält Ihr Fachhändler für Sie bereit:

GRUNDIG Autosuper AS 40,
GRUNDIG Auto-CASSETTEN-Tonbandgerät AC 50,
GRUNDIG Auto-CASSETTEN-Tonbandgerät AC 60.

Ausführliche Einzelheiten enthält der neue Sonderprospekt, den wir Ihnen auf Wunsch gern kostenlos ins Haus schicken.







"Things are getting better with some music . . ."

. . . even driving. Traffic experts have found out that music increases traffic security. Music keeps you awake. Keeps you from getting tired. GRUNDIG has quite a reputation for quality — that's why GRUNDIG sets dominate on the international market. When planning to buy a Car Unit, what about making GRUNDIG your favorite, too? Your dealer can presently offer you the following range:

GRUNDIG Car Radio AS 40,
GRUNDIG Auto CASSETTE Player AC 50,
GRUNDIG Auto CASSETTE Player AC 60.

Details can be learned from the new prospectus on these sets. Just write us, on request we shall gladly mail a free copy to you.

GRUNDIG

AS 40

AC 50

AC 60

GRUNDIG Werke GmbH
8510 Fürth, Kurgartenstr. 37